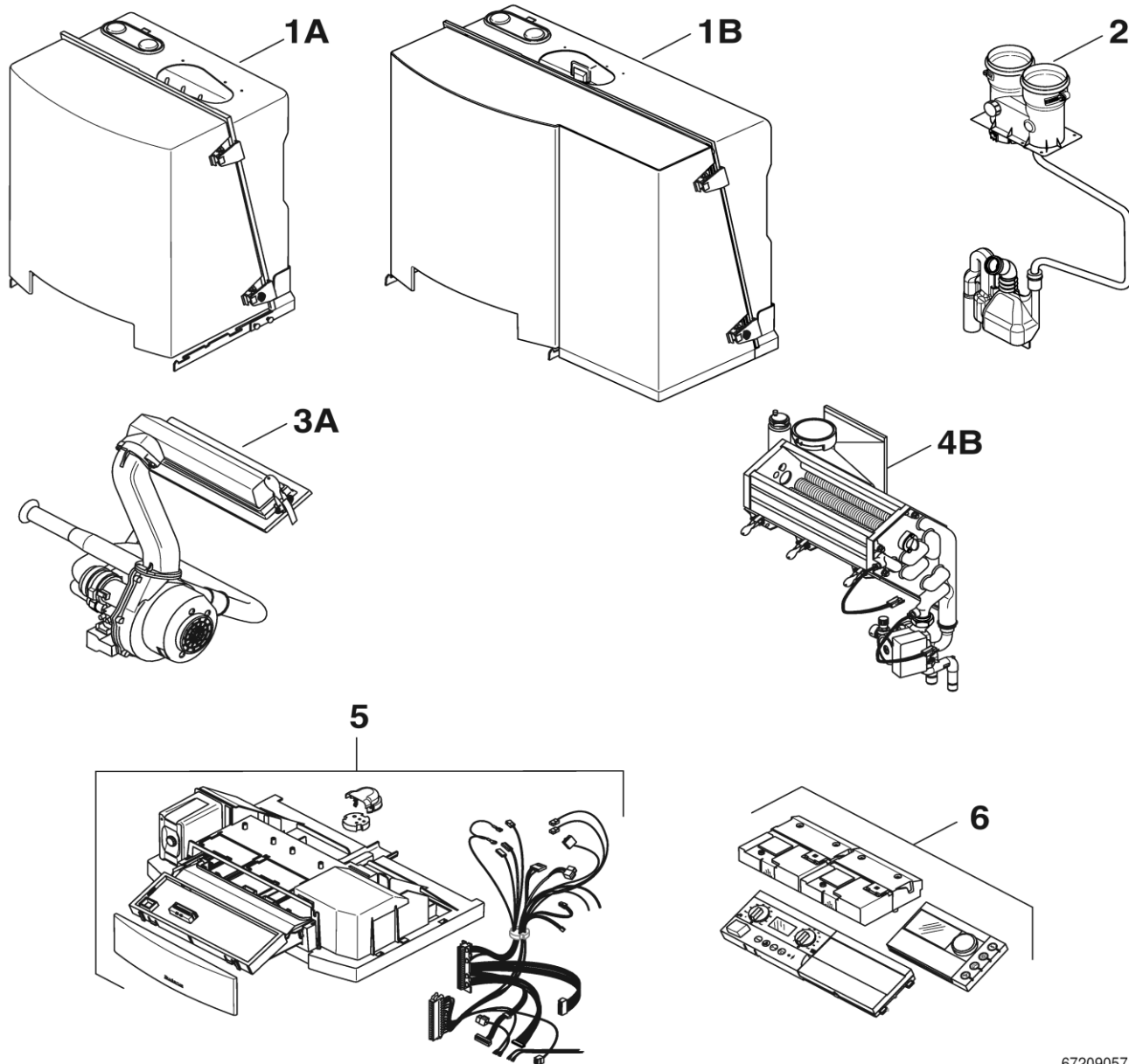


GB142 24-60kW USA/MX



6720905711.ab

Buderus

[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage

Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly

The installation/assembly must be carried out by a professional who is authorised to do the work, and with due regard to the relevant regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage

L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа

Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži

Instalaci/montáž musí při dodržení platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen

Installationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση

Η εγκατάσταση/συναρμολόγηση πρέπει να πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο για τις εργασίες αυτές τεχνικό προσωπικό, το οποίο θα πρέπει να φροντίζει ώστε να τηρούνται οι ισχύουσες διατάξεις.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje

La instalación/el montaje lo debe realizar personal especializado autorizado para los trabajos, respetando las prescripciones vigentes.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks

Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[fi] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur. Hij moet rekening houden met de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita

Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez

Az installálást/szerelést egy, a munkákra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, az érvényes előírások figyelembevételével.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio

L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza delle disposizioni vigenti.

[he] מנישנעלוגאני מיתותענעניס ינסטאלאציעס/מאונטאזיעס

ינסטאלאציע/מאונטאזיע זאל געשען דורכ א ספעציאלע און אויטאריזירטע פירמע וואס האט די נויטיגע ליצענצן פאר דעם ארבעט, און זאל פאלגן אלע געלעגנדיקע רעגולאציעס.

[it] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos

Instaliuoti ir montuoti, laikantis galiojančių taisyklių, leidžiama kvalifikuotiems specialistams, kurie buvo įgalioti šiems darbams atlikti.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu

Iekārtas uzstādīšanu/montāžu ir jāveic specializētām sertificētām speciālistam, ievērojot spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage

De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met de geldende voorschriften.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering

Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu

Instalacja/montaż muszą być wykonane przez uprawnionego do tego rodzaju prac specjalistę przy zachowaniu obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem

A instalação/montagem deve ser efetuada por um técnico especializado com qualificações para estes trabalhos, tendo em atenção os regulamentos em vigor.

[ro] Indicații importante privind instalarea/montajul

Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prescripțiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу

Подключение/монтаж должны выполнять специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže

Inštaláciu/montáž musí realizovať odborník s oprávnením na výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitve/montažo

Namestitev/montažo mora izvesti strokovnjak, pristojen za tovrstna dela, ob upoštevanju veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu

Ugradnju i montažu moraju da obave samo stručna lica ovlašćena za izvođenje takvih radova koja će poštovati važeće propise.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering

Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och fackkunnig person enligt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar

Kurulum/Montaj çalışmaları sadece yetkili bayiler tarafından aşağıda belirtilen talimatlar dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу

Установку/монтаж мають здійснювати фахівці, що мають дозвіл на проведення цих робіт, із дотримання чинних приписів.

[zh] 安装方面的重要提示

必须由受到许可承担该项工作的专业人员遵照相关法规进行安装。

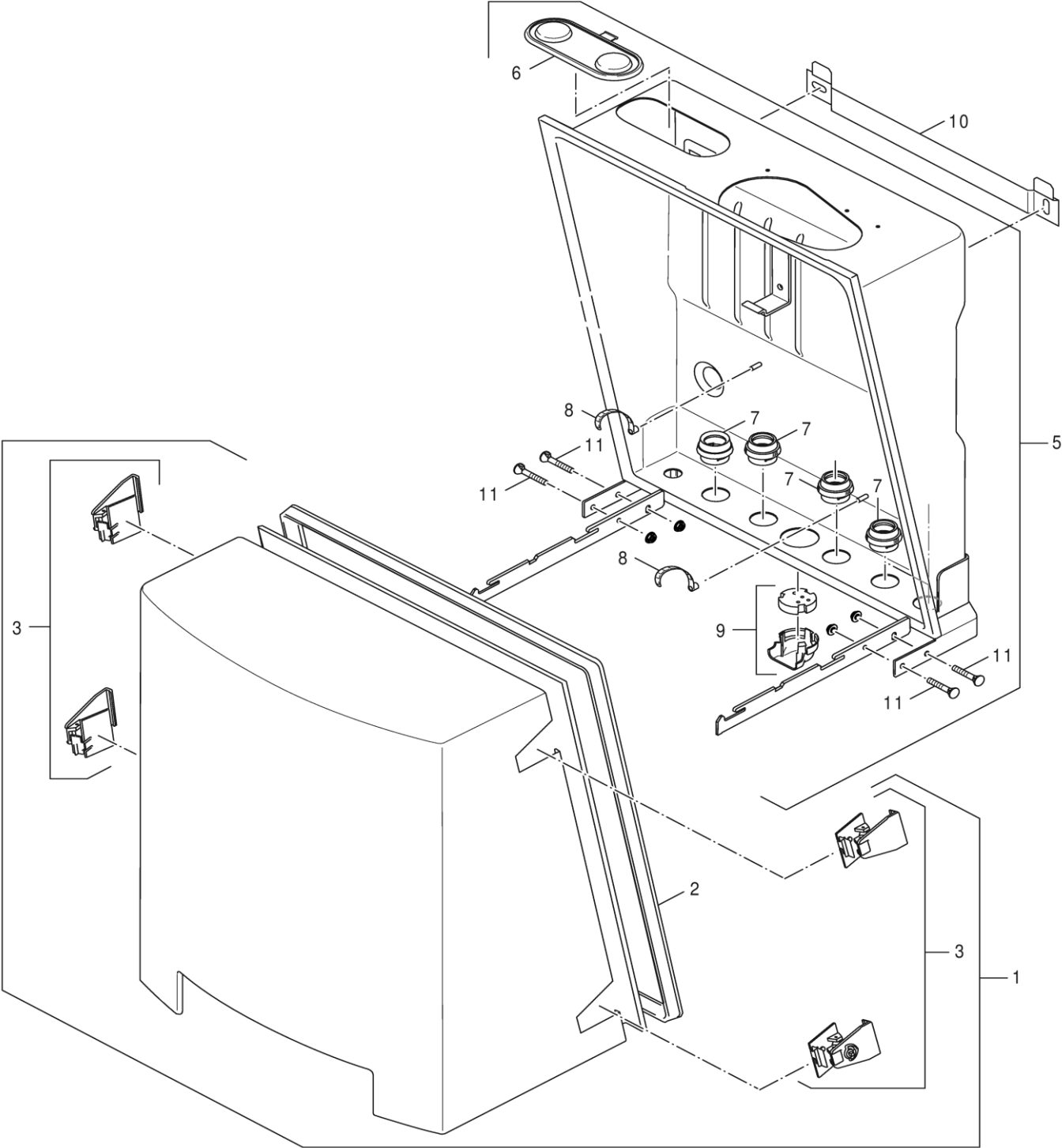
[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع

يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ

نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

Spare parts list
Lista de repuestos



6720905712.ac

1
Casing
Revestimiento
A

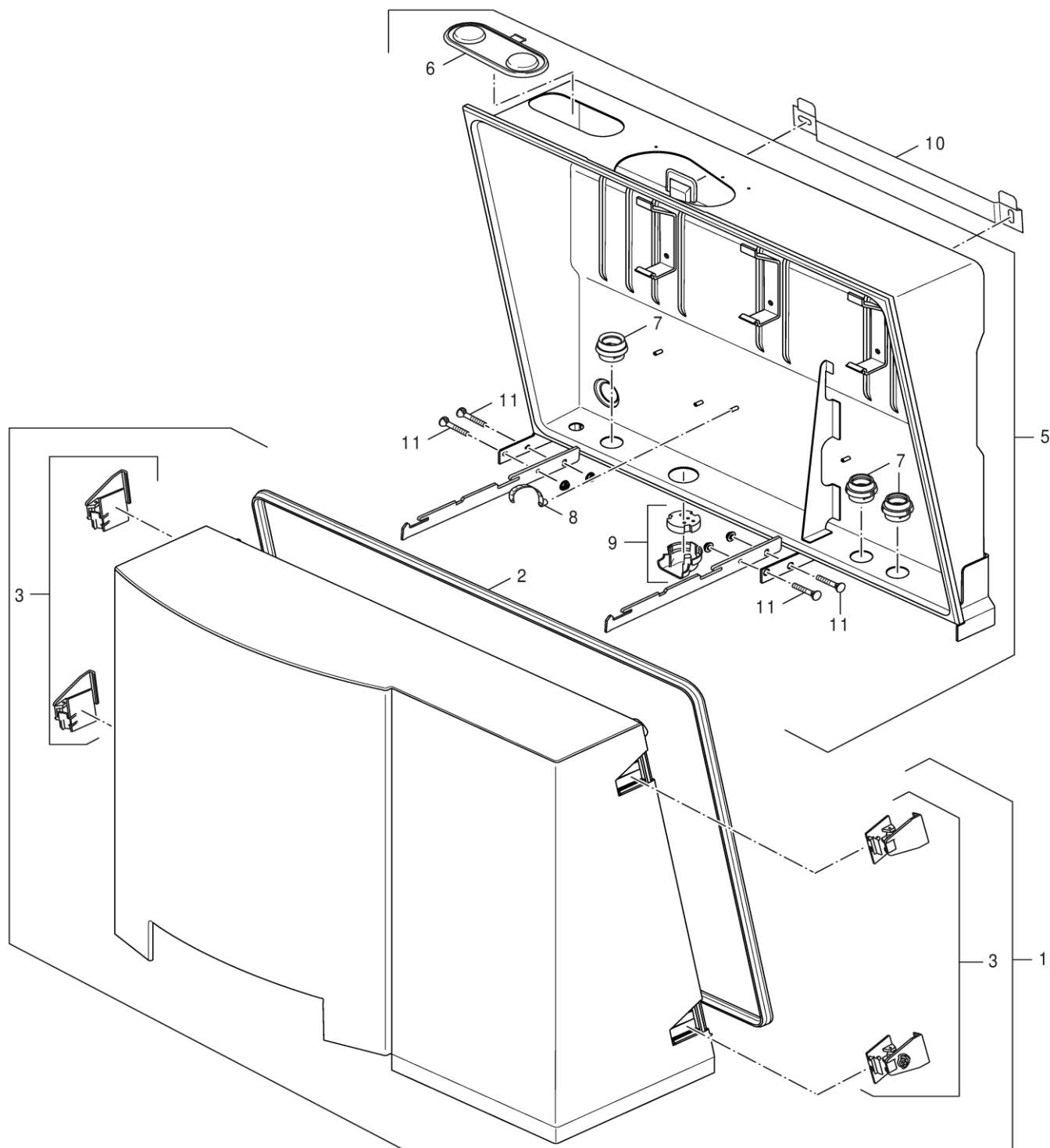
GB142 24-60kW USA/MX

GB142 24-60kW USA/MX

Casing
Revestimiento

1A

Spare parts list
Lista de repuestos



6720905719.ab

1
B

Casing
revestimiento

GB142 24-60kW USA/MX

[illegible]

Casing	
revestimiento	

1B

Spare parts list
Lista de repuestos

6720905720.ab

Flue outlet
Salida de gases de escape

GB142 24-60kW USA/MX

2

2

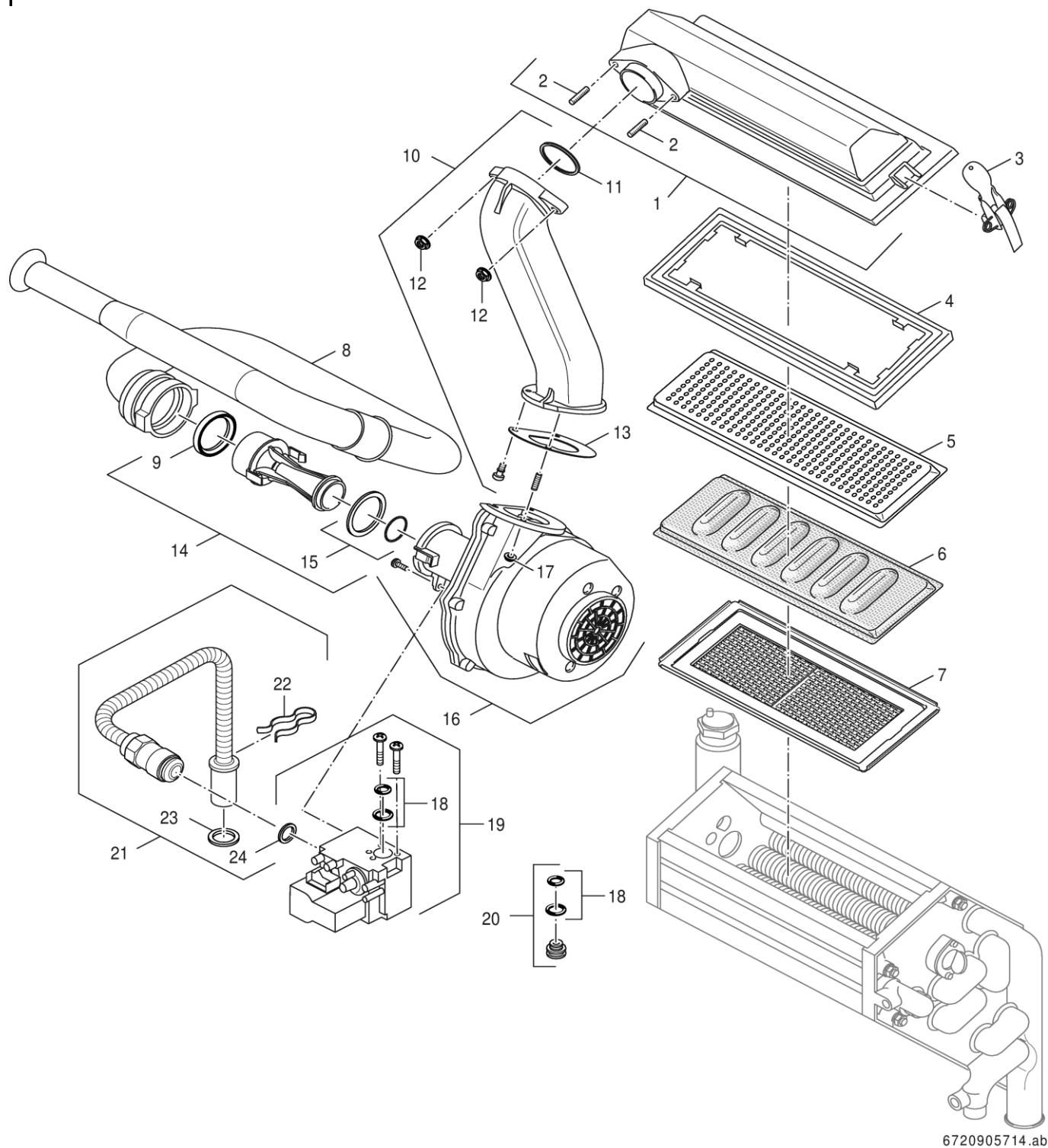
2

GB142 24-60kW USA/MX

Flue outlet
Salida de gases de escape

2

Spare parts list
Lista de repuestos



6720905714.ab

3
A
 Burner/Fan/Gas valve
 Quemador/Ventilador/Válvula del gas

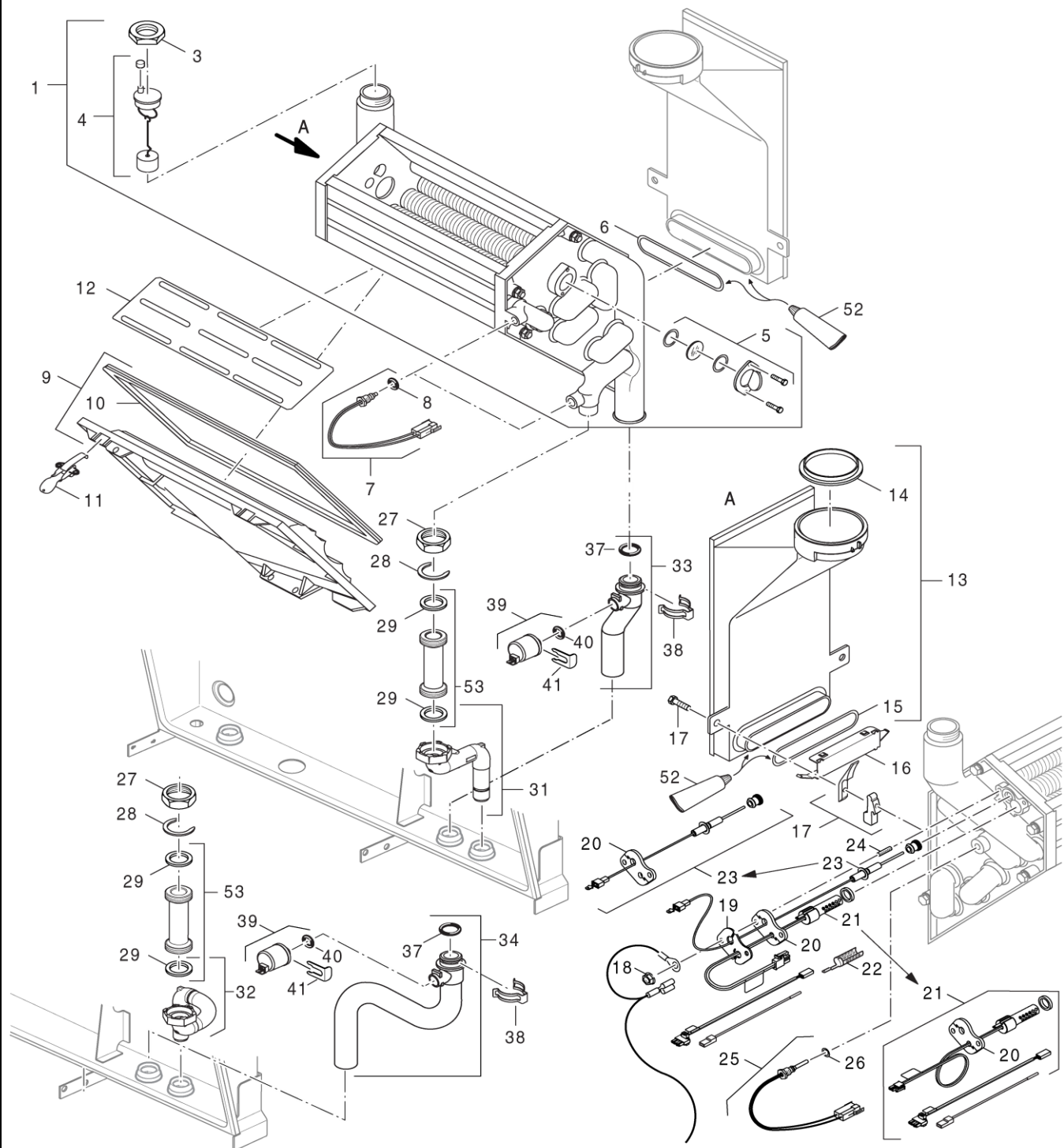
GB142 24-60kW USA/MX

Pos	Description Descripción	Ordering no. Número el ordenar	GB142-24 G20 "MX"	GB142-24 G20 "USA"	GB142-30 G20 "MX"	GB142-30 G20 "USA"	GB142-45 G20 "MX"	GB142-45 G20 "USA"	GB142-60 G20 "MX"	GB142-60 G20 "USA"									Remarks Observaciones	
1	Burner box 60kW	67900525							■	■										
1	Burner housing 43kW	7098875					■	■												
1	Burnerhousing 15kW	7099057	■	■	■	■														
2	Tapscrew (5 pc)	7098068	■	■	■	■	■	■	■	■										
3	Fasteners	7098848	■	■	■	■	■	■	■	■										
4	Burner Plate Gasket 60kW	67900526							■	■										
4	Burner plate gasket	7098916	■	■	■	■														
4	Burner Plate Gasket 45kW	7098920					■	■												
5	Gas/Air Distribution Plate 60kW	67900527							■	■										
5	Gas/Air Distribution Plate 45kW	7098926					■	■												
5	Gas-air distributor	7100922	■	■	■	■														
6	2e Gas-air distributor	7100920	■	■	■	■														
6	Sec. gas air distributor 60kW	7 746 700 120							■	■										
7	Burner 60kW	67900528							■	■										
7	Burner 45kW	7098932					■	■												
7	Burner 15/24/30kW	7099003	■	■	■	■														
8	Air inlet pipe	7099024	■	■	■	■														
8	Air inlet pipe 45-60kW	7099923					■	■	■	■										
9	Sealing 50mm (5x)	7099058	■	■	■	■	■	■	■	■										
10	Gasair supply	7099004	■	■	■	■	■	■	■	■										
11	Seal DN 60mm (5x)	7098878	■	■	■	■	■	■	■	■										
12	Nut (10x)	7098115	■	■	■	■	■	■	■	■										
13	Sealing fan/airinlet	7099023	■	■	■	■	■	■	■	■										
14	Venturi 24/30kW (423.072A)	7099020	■	■	■	■														
14	Venturi	7099925					■	■												
14	Venturi 423.173A	7 746 900 148							■	■										
15	Sealing set (2x5x)	7099021	■	■	■	■	■	■	■	■										
16	Fan 120V	78184	■	■	■	■	■	■	■	■										
17	Nut M5 (5 pc)	7099064	■	■	■	■	■	■	■	■										
18	O-ring set orifice (5x)	7099018	■	■	■	■	■	■	■	■										
19	Gas valve	7 736 700 203							■	■										
19	Gas Control Block	7 736 700 635	■	■	■	■	■	■												
20	Orifice 4,45 [mm]	7099016	■	■	■	■														
20	Orifice 5,40 [mm]	76690					■	■	■	■										
21	Gas supply pipe	76685	■	■	■	■	■	■	■	■										
22	Clip (5x)	7100549	■	■	■	■	■	■	■	■										
23	Sealing 15.5 x 2 (5x)	7098778	■	■	■	■	■	■	■	■										
24	Gasket (5x)	8 718 600 045	■	■	■	■	■	■	■	■										
	Orifice 7.50 [mm]	76686							■	■										
	Orifice 3.35 [mm]	7 746 900 348	■	■	■	■														
	Orifice 4,15 [mm] 3P 45kW H.A.	7 746 901 355					■	■												
	Orifice 5,45 [mm] 3P 60kW H.A.	7 746 901 357							■	■										
	Orifice 3,40 [mm]	8 738 901 394	■	■	■	■														
	Orifice 4,50 [mm]	8 738 901 395			■	■														
	Orifice 4,55 [mm]	8 738 901 396	■	■																
	Orifice 5,55 [mm]	8 738 901 397					■	■												
	Orifice 7,65 [mm]	8 738 901 398							■	■										
GB142 24-60kW USA/MX							Burner/Fan/Gas valve Quemador/Ventilador/Válvula del gas													

3A

3A

Spare parts list
Lista de repuestos



8738894888.aa

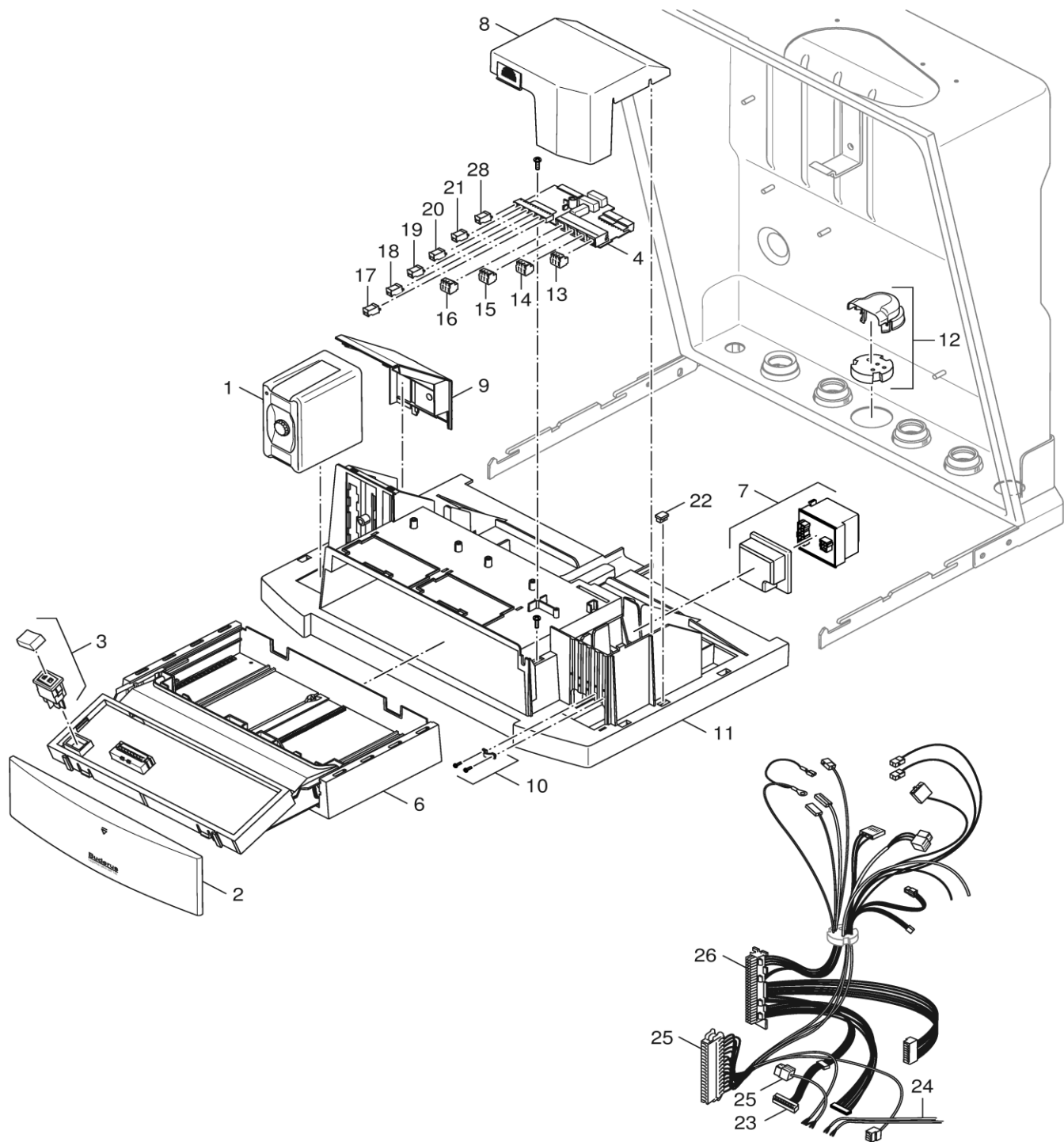
4 Heat exchanger
Intercambiador de calor
B

GB142 24-60kW USA/MX

Pos	Description Descripción	Ordering no. Número el ordenar	GB142-24 G20 "MX"	GB142-24 G20 "USA"	GB142-30 G20 "MX"	GB142-30 G20 "USA"	GB142-45 G20 "MX"	GB142-45 G20 "USA"	GB142-60 G20 "MX"	GB142-60 G20 "USA"									Remarks Observaciones	
1	heat exchanger 24/30 ASME Service	7 736 700 631	■	■	■	■														
1	HEATEXCH 45 SERVICE ASME	7 736 700 632					■	■												
1	HEATEXCH 65 SERVICE ASME	7 736 700 633							■	■										
3	Nut air vent	7098824	■	■	■	■	■	■	■	■										
4	Air vent revision set	7098822	■	■	■	■	■	■	■	■										
5	Sight glass	7098575	■	■	■	■	■	■	■	■										
6	Sealing exhaust pipe	7098858	■	■	■	■	■	■	■	■										
7	Central heating sensor	7100136	■	■	■	■	■	■	■	■										
8	O-ring 6.86x1.87 (10x)	7100112	■	■	■	■	■	■	■	■										
9	Cond.Collector & Sealing 60kW	67900521							■	■										
9	Condensate collector	7098840	■	■	■	■														
9	Cond.Collector & Sealing 45kW	7098844					■	■												
10	Heat Exchanger Gasket 60kW	67900522							■	■										
10	Heat exchanger gasket	7098834	■	■	■	■														
10	Heat exchanger gasket	7098838					■	■												
11	Fasteners	7098848	■	■	■	■	■	■	■	■										
12	Heat Exchanger Baffle 60kW	67900523							■	■										
12	Heat Exchanger Baffle	7098828	■	■	■	■														
12	Heat Exchanger Baffle 45kW	7098832					■	■												
13	Exhaust pipe	7098857	■	■	■	■	■	■	■	■										
14	Sealing DN 80	7096475	■	■	■	■	■	■	■	■										
15	Sealing exhaust pipe	7098858	■	■	■	■	■	■	■	■										
16	Flue gas silencer	7099056	■	■	■	■	■	■	■	■										
17	Mounting set (2 pc)	7098860	■	■	■	■	■	■	■	■										
18	Nut (10x)	7098115	■	■	■	■	■	■	■	■										
19	Mounting plate	7098852	■	■	■	■	■	■	■	■										
20	Sealing mounting plate	7098850	■	■	■	■	■	■	■	■										
21	Hot surface ignitor	7099006	■	■	■	■	■	■	■	■										
22	Shield hot surface ignitor	7100229	■	■	■	■	■	■	■	■										
23	Ionisation electrode	78195	■	■	■	■	■	■	■	■										
24	Tapscrew (5 pc)	7098068	■	■	■	■	■	■	■	■										
25	Safety sensor	78194	■	■	■	■	■	■	■	■										
26	O-ring 6.86x1.87 (10x)	7100112	■	■	■	■	■	■	■	■										
27	Union nut 1 1/2" (5x)	7099224	■	■	■	■	■	■	■	■										
28	Centering ring (5x)	7098996	■	■	■	■	■	■	■	■										
29	Sealing (10x)	7098266	■	■	■	■	■	■	■	■										
31	Return	7099965	■	■	■	■	■	■												
32	Return	7099945							■	■										
33	Flow pipe	75990	■	■	■	■	■	■												
34	Flow pipe	75991							■	■										
35	O-ring 18.72x2.62 (10x)	8 718 601 961	■	■	■	■	■	■	■	■										
37	O-ring 3,53x29,74 (10x)	7098986	■	■	■	■	■	■	■	■										
38	Clip (5x)	7098988	■	■	■	■	■	■	■	■										
39	Disc. pressure sensor 4bar	8 718 600 019	■	■	■	■	■	■	■	■										
40	O-ring 9.92x2.62 (10x)	7101646	■	■	■	■	■	■	■	■										
41	Clip	7101370	■	■	■	■	■	■	■	■										
52	Sealant 732 90ml	8 718 576 018 0	■	■	■	■	■	■	■	■										
53	Conversion set pump	73149	■	■	■	■	■	■	■	■										
GB142 24-60kW USA/MX							Heat exchanger Intercambiador de calor													4B

4B

Spare parts list
Lista de repuestos



6720905716.ab

5
Switch box
Caja de conexiones

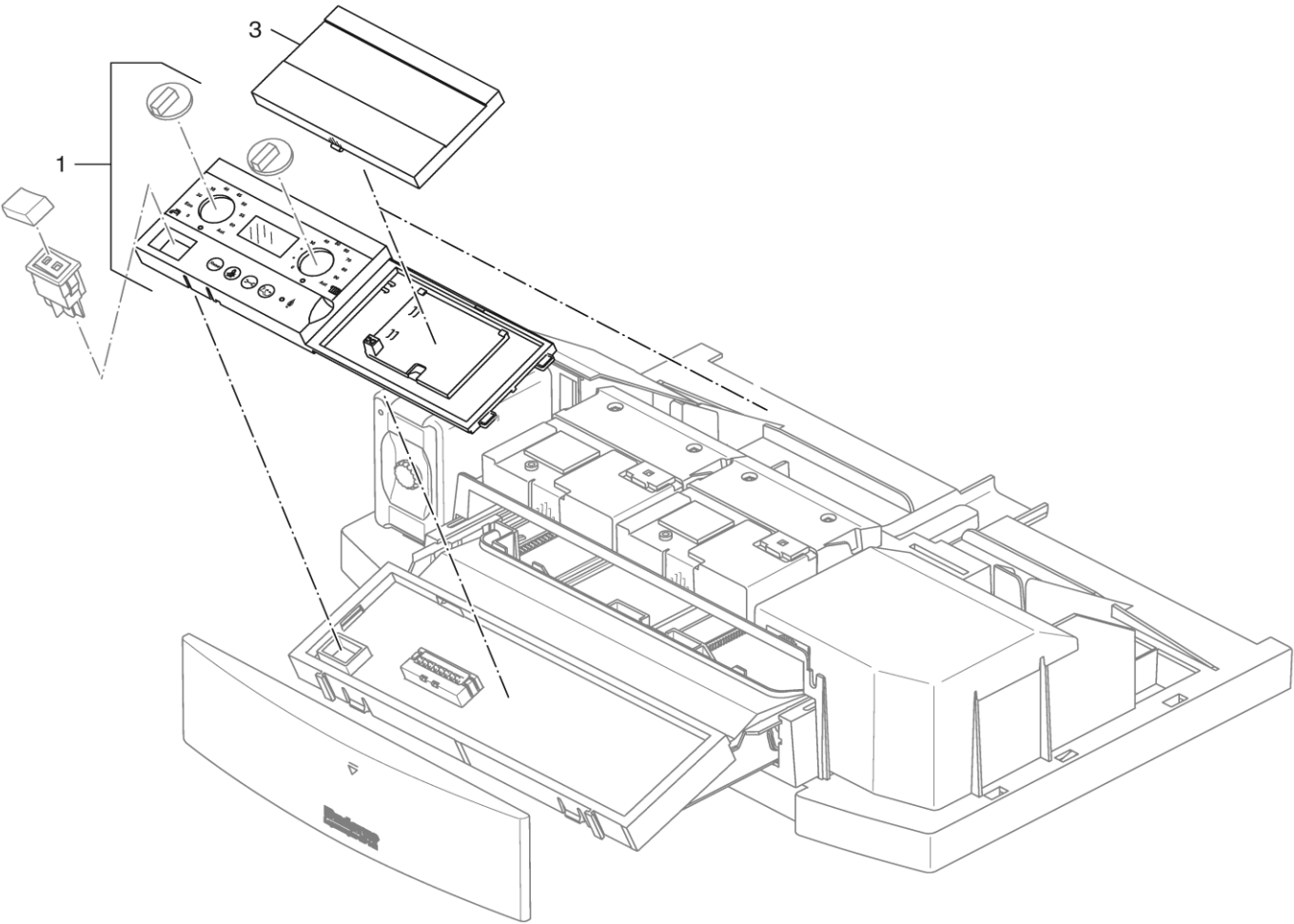
GB142 24-60kW USA/MX

GB142 24-60kW USA/MX

Switch box
Caja de conexiones

5

Spare parts list
Lista de repuestos



6720905717.ab

Remote control
Mando a distancia

GB142 24-60kW USA/MX

6

[illegible]

Remote control	Mando a distancia
----------------	-------------------

6

List of translations Lista de traducciones	
Pos	Descripción
1A	Grupo de construccion
1	Revestimiento
2	Junta carcasa
3	Fasteners casing (2xL/2xR)
5	Panel trasero
6	Tapa de ventilación
7	Kit de tubos de entrada
8	Sujetacable (10x)
9	Arandela aislante
10	Soporte caldera-Pared
11	Tornillo (4x)
1B	Grupo de construccion
1	Cubierta 45/60kW
2	Junta carcasa
3	Fasteners casing (2xL/2xR)
5	Panel trasero 45-60kW
6	Tapa de ventilación
7	Kit de tubos de entrada
8	Sujetacable (10x)
9	Arandela aislante
10	Soporte caldera-Pared
11	Tornillo (4x)
2	Grupo de construccion
1	exhaustion adapter kit for
3	Anillo de sellado 3" (2x)
4	Tapón sifon
7	Abrazadera de sujeción con tornillo KF
8	Junta DN80 (azul)
9	Tubo de condensados
10	Junta DN18 (5x)
11	Sifón
13	Junta sifón (5x)
3A	Grupo de construccion
1	Carcasa del quemador 60kW
1	Carcasa del quemador 43kW
1	Caja del quemador 15kW
2	Set de tornillos M6x25,M6x35,M6x40
3	Clip sujeccion
4	Junta de quemador 60kW
4	Junta de quemador
4	Junta de quemador 45KW
5	Pletina de mezcla gas-aire 60kW
5	Pletina de mezcla gas-aire 45kW
5	Pletina de mezcla gas-aire GB112
6	Chapa perforada para mixta 23
6	Placa perforada 60 kW LA SUSTI
7	Placa quemador 60kW
7	Placa quemador 45kW
7	Quemador 15/24/30kW
8	Conducto de entrada de aire
8	Conducto de entrada de aire 45-60kW
9	Junta entrada aire 50mm (5x)
10	Toma de gas/aire
11	Junta de silicona
12	Tuerca con arandela M6 (10x)
13	Conducto de entrada de aire
14	Tobera Venturi 423.072A
List of translations Lista de traducciones	
Pos	Descripción

14	Tobera Venturi 423.170A
14	Tobera Venturi 26,85mm G20/G25/G31
15	Juego de juntas (2x5x)
16	Ventilador 120V
17	Tuerca M5 Autosujetadora dentada
18	Juego juntas tóricas para orificio (5x)
19	Válvula del gas
19	Cuerpo de gas
20	Tobera de gas 4,45 [mm]
20	Tubera de gas 5,40 [mm]
21	Conducto de suministro de gas
22	Clip de conexión (5x)
23	Junta 15.5 x 2 (5x)
24	Juntas (5x)
	Tobera de gas 7.50 [mm]
	Tobera de gas 3,35 [mm]
	Orificio 4,15 [mm] 3P 45kW H.A.
	Tubera de gas 5,45 [mm]
	Tobera de gas 3,40 [mm]
	Tobera de gas 4,50 [mm]
	Tobera de gas 4,55 [mm]
	Tobera de gas 5,55 [mm]
	Tobera de gas 7,65 [mm]
4B	Grupo de construccion
1	intercambiador de calor 24/30 ASME Servi
1	intercambiador de calor 45 ASME Service
1	intercambiador de calor 65 ASME Service
3	Tuerca para purgador
4	Purgador automático
5	Mirilla
6	Junta de gases GB112
7	Sonda de impulsión y retorno NTC
8	Anillo tórico 6,86x1,78mm (10x)
9	Colector condensados GB112-60W
9	Cabezal de condensación
9	Colector condensados GB112-43W
10	Junta registro limp. cuerpo calor
10	Junta colector condensados
10	Junta registro limp. cuerpo calor
11	Clip sujeccion
12	Retenedor GB112/GB142-60W
12	Retenedor
12	Retenedor GB112/GB142-45W
13	Colector de salida de gases
14	Junta DN80 (azul)
15	Junta de gases GB112
16	Silenciador de gases de escape
17	Clip de fijación salida de humos GB 112
18	Tuerca con arandela M6 (10x)
19	Soporte fijación electrodo ionización
20	Set de Juntas electrodo iniciación (5x)
21	Electrodo de incandescencia inc.
22	Pantalla para encendido GB022
23	Electrodo de ionización
24	Set de tornillos M6x25,M6x35,M6x40
25	Sensor de seguridad
26	Anillo tórico 6,86x1,78mm (10x)
List of translations Lista de traducciones	
Pos	Descripción
27	Tuerca para kit intercambiador (5x)
28	Kit arandela (5x)
29	Junta plana 1 1/2" (10x)
31	Tubo de retorno

32	Tubo de retorno
33	Tubo de impulsión
34	Tubo de impulsión
35	Anillo tórico 18,72x2,62 (10x)
37	Anillo tórico 3,53x29,74 (10x)
38	Muelle fijación (5x)
39	Presostato 4bar
40	Junta tórica 9,92x2,62 (10x)
41	Clip fijador
52	Masa Sellante Silastix 732/ 90 ml.
53	Juego de piezas de adaptación de bomba
5	Grupo de construccion
1	UBA3 SW 3.6
2	Frontal del cajón
3	Botón selector con base
4	Conector principal GB162
6	Cajón
7	Transformador 120V
8	Cubierta del panel de conexión externa
9	Cubierta del UBA
10	Sujetacable con tornillos GB142
11	Placa de fundación
12	Arandela aislante
13	Borne de conexión 3- polos blanco
14	Borne de conexión 3-polos PZ violeta
15	Borne de conexión 3- polos PS girar
16	Borne de conexión 3-polos PH verde
17	Borne de conexión 2-polos rojo
18	Borne de conexión 2-polos grey FW
19	Borne de conexión 2-polos WA verde
20	Borne de conexión 2-polos azul
21	Borne de conexión 2-polos anaranjado RC
22	
23	Mazo de cables del soporte BX BC10/RC30
24	Mazo de cables del interruptor On/off
25	Mazo de cables 230V/120V
25	Mazo de cables 230V
26	Mazo de cables 24V
28	Borne de conexión 3-polos turquesa EMS
	Soporte de fusibles (2x)
	Módulo de identificación de caldera 1058
	Módulo de identificación de caldera 1055
	Módulo de identificación de caldera 1056
	Módulo de identificación de caldera 1057
	Fusible de seguridad 5AF/230V (10x)
6	Grupo de construccion
1	Placa de conexión del controlador
3	Cover controler BC10 61

Types of appliances Tipos de aplicaciones				
Appliance Aparato	Ordering no. Número el ordenar	Country Paese	S-Nr. S-Nr.	Remarks Observaciones
GB142-24 G20	7 746 900 219	Mexico		

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstr. 30-32
D-35576 Wetzlar / Germany

Buderus